

Jorge Zalamea, *Le grand Burundun-Burunda est mort*

Préface par Patrick Deville | Traduction de l'espagnol par Véronique Yersin

Jorge Zalamea, *El gran Burundún-Burundá ha muerto*

Prólogo por Patrick Deville | Traducción del Prólogo por Fabienne Bradu

Édition bilingue français-espagnol



Parution le 21 novembre 2018

Informations techniques

Jorge Zalamea

Le grand Burundun-Burunda est mort

Préface par Patrick Deville

Traduction de l'espagnol par V. Yersin

El gran Burundún-Burundá ha muerto

Prólogo por Patrick Deville

Traducción del Prólogo por F. Bradu

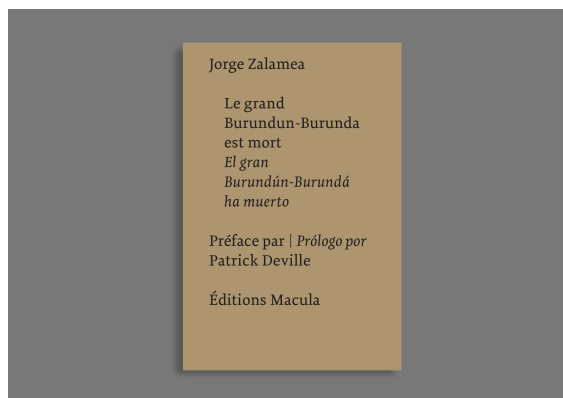
Édition bilingue français-espagnol

coll. Patte d'oie

132 pages, format 13 x 19,5 cm

ISBN 978-2-86589-113-9

prix : 14 €



Présentation de l'ouvrage et de l'auteur – « C'est un poème culte, l'un de ces bijoux presque secrets, de ces curiosités qu'on se refile sous le manteau entre zélotes d'une « étrange confrérie » ». Patrick Deville résume en ces quelques mots l'aura mystérieuse de ce texte, inventaire des suppôts de la tyrannie réunis là, sous la plume de Jorge Zalamea et sur la plus longue et la plus large avenue du monde, pour le dernier voyage du Grand Burundun-Burunda, celui dont la volonté les a tous réduits au mutisme.

Jorge Zalamea (1905-1969), journaliste, écrivain, traducteur et critique théâtral colombien quitte Bogota en 1951 pour raisons politiques et écrit *Le grand Burundun-Burunda est mort* un an plus tard, depuis son exil de Buenos Aires. Pleinement universel, ce texte que l'auteur qualifie de forme hybride du récit, entre poème et pamphlet, nous rappelle l'incroyable richesse de la langue et la valeur essentielle des mots. Il n'est pas étonnant que Zalamea souhaitât qu'il fût déclamé plutôt que lu.